

**PWO DE MEXICO, S.A. DE C.V. ("PWO")**  
**General Terms and Conditions of Purchase**  
**("GTCP")**

*Términos y Condiciones Generales de Compra*  
(Versión: 01.01.2014)



**1 General and Scope**

1.1 These GTCP apply to all PWO suppliers either with domicile in Mexico or abroad.

1.2 PWO will not recognize any contrary or differing terms and conditions of the Supplier's unless PWO has expressly agreed to them in writing. These GTCP shall also apply if the Supplier performs any goods or services delivery to PWO

1.3 These GTCP shall also apply to all future transactions with the Supplier.

**2 Offer and Documents Accompanying the Offer**

2.1 The Supplier is obligated to accept PWO's purchase Order (the "Order/s") within a period of ten (10) calendar days. If PWO has not received a confirmation of its Order within the term previously referred it will be understood that the Order has been accepted.

2.2 Specific agreements shall be deemed as binding from the date it is held and signed. The Orders shall become binding within ten (10) calendar days of their creation date at the latest if the Supplier has not objected in writing by then.

2.3 PWO shall have the right, within reason, to require the Supplier to make modifications to the manufacturing and design of the delivery item (also called product and/or good/s). The consequences thereof, particularly with respect to additional or reduced costs and delivery dates, shall be determined by mutual agreement.

**3 Prices and Terms of Payment**

3.1 The price stated in the Order shall be binding. Unless a special agreement has been made, prices are quoted with free delivery to PWO's factory with customs duties paid (DDP as per Incoterms ® 2010), including packaging

**1 Descripción General y Alcance**

1.1 Los presentes TCGC se aplicarán a todos los proveedores de PWO, con domicilio en México o en el extranjero.

1.2 PWO no reconocerá ningún término ni condición contraria o diferente establecida por el Proveedor, salvo que PWO se haya convenido expresamente por escrito a reconocerlos. Los presentes TCGC también se aplicarán en caso que el Proveedor realice cualquier entrega de bienes o servicios a PWO.

1.3 Los presentes TCGC también se aplicarán a toda futura transacción con el Proveedor.

**2 La Oferta y Documentos Adjuntos**

2.1 El Proveedor se obliga a aceptar la Orden de compra de PWO (la(s) "Orden(es)") dentro de un plazo de diez (diez) días naturales. Si PWO no ha recibido confirmación de su Orden dentro del término anteriormente referido, se comprenderá que ha aceptado expresamente la misma.

2.2 Los Contratos específicos se considerarán vinculantes a partir de la fecha de su celebración y firma. Las Órdenes se considerarán vinculantes diez (10) días después de su emisión si dentro de dicho plazo el Proveedor no se ha opuesto por escrito a las disposiciones de las mismas.

2.3 PWO tendrá el derecho a requerir que el Proveedor haga modificaciones razonables al diseño o fabricación de los productos (también llamados producto y/o bienes). Las consecuencias de tales modificaciones, especialmente respecto a costos mayores o menores y fechas de entrega, serán determinadas de mutuo acuerdo.

**3 Precios y Términos de Pago**

3.1 El precio estipulado en la Orden será vinculante. Salvo acuerdo específico en contrario, los precios se cotizarán incluyendo la entrega en las instalaciones de PWO con derechos arancelarios pagados (DDP según

**PWO DE MEXICO, S.A. DE C.V. ("PWO")**  
**General Terms and Conditions of Purchase**  
**("GTCP")**

*Términos y Condiciones Generales de Compra*  
(Versión: 01.01.2014)



and transport insurance. The return of the packaging shall require a special agreement.

3.2 Prices do not include statutory value added tax.

3.3 Invoices can only be processed if they state the Order number and the parts or item number, as specified in PWO's Order; the Supplier is responsible for all consequences resulting from failure to comply with this obligation.

3.4 Unless otherwise agreed in writing, PWO will pay the purchase price within fourteen (14) business days with a cash discount of 3% (3/100), within thirty (30) business days with a cash discount of 2% (2/100), or after sixty (60) business days without discount, in each case calculated from the date of receipt of the delivery of the products and the corresponding invoice, whichever date is later shall be the relevant date for the start of the payment period. If deliveries are accepted early, the due date of payment shall depend on the agreed delivery date.

3.5 The Supplier shall immediately provide any certificates of origin that PWO requests, properly signed and with all the necessary details filled out. If the details on the certificates of origin for the delivered goods are no longer accurate, the Supplier shall immediately notify PWO in writing without being requested to do so. The same applies to value added tax certificates in the case of foreign deliveries. The Supplier shall notify PWO immediately if a delivery or part thereof is subject to export restrictions under Mexican law or any other law.

3.6 If a delivery is defective, PWO shall have the right to withhold a proportion of the payment equivalent to up to twice the value of the defective delivery until the contract has been properly fulfilled. As of that date, section 3.4 shall apply accordingly.

3.7 Unless agreed in writing, the Supplier shall not have the right to assign its claims against PWO or to have these debts collected by third parties.

Incoterms ® 2010), incluyendo el embalaje y seguro de transporte. La devolución del embalaje será tema de un convenio específico.

3.2 Los precios no incluirán el Impuesto al Valor Agregado (IVA) de ley.

3.3 Las facturas serán tramitadas únicamente cuando indiquen el número de Orden y el número de cada pieza o artículo especificado en la Orden elaborada por PWO. El Proveedor será responsable por las consecuencias de cualquier incumplimiento con esta obligación.

3.4 Salvo convenio por escrito en contrario, PWO pagará el precio de compra dentro de catorce (14) días hábiles con descuento en efectivo del 3% (3/100) dentro de treinta (30) días hábiles con descuento en efectivo del 2% (2/100) o bien después de sesenta (60) días hábiles sin descuento, con el cálculo en cada caso hecho desde la fecha de recepción de la entrega de los productos y de la facture correspondiente, considerando que la última de las dos fechas se considerará el inicio del plazo de pago. Cuando se acepte una entrega anticipada, la fecha de vencimiento del pago dependerá de la fecha de entrega convenida.

3.5 Previa solicitud de PWO, el Proveedor deberá proporcionar certificados de origen, los cuales deberán ser debidamente firmados y contener todos los detalles necesarios. En caso que los detalles indicados en el certificado de origen estén desactualizados, el Proveedor deberá notificar a PWO por escrito inmediatamente sin mediar solicitud previa. El Proveedor deberá notificar a PWO inmediatamente cuando una entrega esté sujeta total o parcialmente a restricciones de exportación según la legislación mexicana u otra legislación.

3.6 En caso de entrega de un producto defectuoso, PWO tendrá el derecho a retener de forma proporcional el pago hasta por el doble del valor del producto defectuoso y hasta que se cumpla debidamente con el contrato. Hasta ese momento se aplicará la Sección 3.4.

3.7 Salvo acuerdo por escrito en contrario, el Proveedor no tendrá derecho a ceder sus reclamos contra PWO ni a permitir que dichas deudas sean cobradas por terceros.

**PWO DE MEXICO, S.A. DE C.V. ("PWO")**  
**General Terms and Conditions of Purchase**  
**("GTCP")**

*Términos y Condiciones Generales de Compra*  
(Versión: 01.01.2014)



**4 Delivery Period**

4.1 The delivery period specified in the Order is binding. Once it expires, the Supplier shall be deemed to be in default.

4.2 The Supplier is obligated to give PWO immediate written notice if any circumstances arise or become apparent which indicate that the binding delivery period cannot be adhered to which will not discharge the Supplier from completely complying with the obligations set forth in the Order or in these GTCP, without obligation to PWO to accept such circumstance.

4.3 In the case of a specific purchase agreement or a supply agreement, the Supplier agrees to be ready to deliver at any time within a fixed delivery period in said agreement and to duly comply with PWO's delivery schedules.

4.4 In the event of force majeure such as, industrial disputes, measures taken by the authorities and other unforeseeable, unavoidable and serious events, etc., the Supplier must immediately take all reasonable steps in order to provide the necessary information and to adjust its obligations to such changed situation. If such circumstances render a delivery or service impossible, PWO shall have the right to withdraw from the contract without any further liability.

4.5 If the Supplier does not perform its contractual obligations by the due date or does not perform as agreed, PWO shall be entitled to enforce its rights in compliance with the applicable law as well as the agreement and/or these GTCP. If PWO has set a reasonable extended deadline and this expires without result, PWO shall have the right to withdraw from the contract and to claim damages.

4.6 The acceptance of late deliveries or services shall not be construed as a waiver of PWO's right to claim damages.

**4 Plazo de Entrega**

4.1 El plazo de entrega especificado en la Orden respectiva será vinculante. Vencido ese plazo, el Proveedor se considerará en incumplimiento.

4.2 El Proveedor se obliga a notificar a PWO por escrito inmediatamente sobre cualquier circunstancia que indique que no se podrá cumplir con el plazo de entrega vinculante, lo que no le eximirá de cumplir cabalmente con todas y cada una de sus obligaciones bajo la Orden o los presentes TCGC y sin que esté PWO obligado a aceptar dicha circunstancia.

4.3 En caso de haberse firmado un Contrato específico de Compra o suministro, el Proveedor se obliga a estar preparado para entregar en cualquier momento durante un plazo de entrega fijado en tal contrato y para cumplir debidamente con los cronogramas de entrega establecidos por PWO de vez en vez.

4.4 En caso fortuito o de fuerza mayor, tales como disputas industriales, medidas adoptadas por las autoridades y otros eventos imprevisibles, inevitables y serios, etc., el Proveedor deberá tomar de inmediato toda medida razonable con tal de proporcionar la información necesaria y ajustar sus obligaciones ante tales circunstancias. Cuando las mismas imposibiliten una entrega o un servicio, PWO tendrá el derecho a terminar el contrato respectivo sin responsabilidad ulterior de su parte.

4.5 En caso que el Proveedor no cumpla con sus obligaciones contractuales para la fecha de vencimiento o su desempeño no cumpla con lo convenido, PWO tendrá derecho a hacer valer sus derechos de conformidad con la ley aplicable así como a dicho contrato y/o a los presentes TCGC. Si PWO permite una prórroga razonable de una fecha límite y dicha prórroga se vence sin resultado, PWO tendrá derecho a terminar el contrato y exigir el pago de los daños y/o perjuicios causados.

4.6 El hecho de que se acepten entregas tardías o la prestación tardía de servicios no se podrá interpretar como una renuncia al derecho de PWO a reclamar el pago de daños y/o perjuicios.

**PWO DE MEXICO, S.A. DE C.V. ("PWO")**  
**General Terms and Conditions of Purchase**  
**("GTCP")**

*Términos y Condiciones Generales de Compra*  
(Versión: 01.01.2014)



4.7 If the Supplier falls behind on the agreed upon delivery dates, Supplier shall have to pay a penalty of 0.5% (5/1000) of the Order amount, but no more than 15% (15/100) of the Order amount in total, for every calendar day beyond the due date. The penalty shall not affect the right to claim further damages caused by the delay.

4.7 En caso que el Proveedor no cumpla con una fecha de entrega convenida, incurrirá en una pena convencional del 0.5% (5/1000) del monto de la Orden por cada día natural de atraso, sin que supere el 15% (15/100) del monto total de la Orden. La imposición de una pena convencional no afectará el derecho a reclamar mayores daños o perjuicios ocasionados por el atraso

**5 Reservation of Title and Third Party Rights**

The deliveries and services shall be provided without reservation of title and unencumbered by third party rights. The Supplier is bound to remediation in case of eviction, in terms of law.

**5 Reserva de Título y Derechos de Terceros**

Las entregas de productos y la prestación de servicios deberán hacerse sin reserva de título y libre de afectaciones o derechos de terceros. El Proveedor se obligará al saneamiento para el caso de evicción, en términos de ley.

**6 Liability**

Claims for damages based on any legal grounds whatsoever shall only be enforceable against PWO in the case of intent or gross negligence on the part of PWO's legal representatives or executives and in the case of a culpable breach of material contractual obligations from verifiable causes directly attributable to PWO. In the case of a culpable breach of material contractual obligations from verifiable causes directly attributable to PWO, PWO shall only be liable for damages dictated by the competent judicial authority. "Material contractual obligations" are such obligations which protect the essential contractual legal position PWO is entitled to with regard to the contents and purpose of the contract; furthermore, material contractual obligations are such obligations whose fulfillment makes a proper performance of the contract possible in the first place, and which PWO has regularly trusted and may trust to be complied with.

**6 Responsabilidad**

Cualquier reclamación del Proveedor por daños basados en cualquier fundamento jurídico, se podrán ejecutar contra PWO únicamente en caso de grave negligencia por parte de sus representantes legales o ejecutivos o en caso de incumplimiento directamente imputable y fehacientemente comprobable de sus obligaciones contractuales materiales. En caso de incumplimiento por grave negligencia directamente imputable y fehacientemente comprobable a PWO, PWO responderá únicamente por los daños fehacientemente comprobables que sean dictaminados por la autoridad judicial competente. Las obligaciones esenciales contractuales son aquellas que protegen la posición jurídica al que PWO tiene derecho en relación al contenido y el objeto del contrato, por lo anterior, las obligaciones esenciales contractuales son aquellas que hacen posible la correcta ejecución del contrato, siendo estas sobre cuales PWO supondría el cumplimiento regular.

**7 Intellectual Property Rights and Confidentiality**

**7 Derechos de Propiedad Intelectual y Confidencialidad**

**PWO DE MEXICO, S.A. DE C.V. ("PWO")**  
**General Terms and Conditions of Purchase**  
**("GTCP")**

*Términos y Condiciones Generales de Compra*  
(Versión: 01.01.2014)



7.1 The Supplier guarantees that all deliveries shall be free of third party rights and, in particular, that no patents or other industrial property rights of third parties shall be violated by the delivery and use of the goods.

7.2 If a third party brings a claim against PWO on such grounds, the Supplier must indemnify PWO against these claims on first written demand; PWO shall not have the right to make any agreements with the third party without the Supplier's consent, particularly not to arrange an amicable settlement.

7.3 The Supplier's obligation to indemnify PWO extends to all expenses, including court costs and lawyers' fees, that PWO necessarily incurs as a result of or in connection with a third party asserting a claim against PWO.

7.4 PWO reserves title to and copyright of illustrations, drawings, calculations and other documents; they may not be made accessible to third parties without PWO's express written consent. These must be used exclusively for production based on PWO's Order; after processing of the Order has been completed, these must be returned to PWO without a specific request on PWO's part. These must be kept secret from third parties.

7.5 PWO and the Supplier agree to treat all non evident commercial and technical details that become known to them in the course of the business relationship as business secrets. The same obligation must be imposed on any subcontractors.

7.6 The Supplier may only disclose the business relationship for advertising purposes if PWO has given its prior written consent.

## **8 Competitive Ability**

8.1 The Supplier shall continuously maintain and improve its competitive ability, particularly with regard to its technology, quality, prices, delivery reliability and service.

7.1 El Proveedor garantizará que toda entrega sea libre de afectación a derechos de terceros y, en especial, que la entrega y uso de los bienes no represente la violación de ninguna patente u otro derecho de propiedad industrial de terceros.

7.2 En caso que algún tercero reclame a PWO tal violación, el Proveedor deberá indemnizar a PWO contra el reclamo previa demanda inicial por escrito. PWO no tendrá derecho a negociar un acuerdo (en especial un acuerdo de buena fe) con el tercero sin consentimiento del Proveedor.

7.3 La obligación del Proveedor de indemnizar a PWO incluye todos los gastos, incluyendo costos judiciales y honorarios de abogado, que PWO incurra necesariamente como resultado del reclamo de un tercero contra PWO.

7.4 PWO se reservará el título y derechos de autor respecto a toda ilustración, dibujo, cálculo y otro documento, los cuales no podrán ser accedidos por terceros sin el consentimiento expreso por escrito de PWO. Dichos materiales deberán utilizarse exclusivamente para la producción basada en el pedido de PWO. Una vez completo el procesamiento de la Orden, deben ser devueltos a PWO sin necesidad de solicitud previa. Son materiales secretos que no deben ser divulgados a terceros.

7.5 El Proveedor y PWO se obligan a tratar como secretos comerciales todos los detalles comerciales y técnicos no evidentes que lleguen a conocer en el transcurso de esta relación comercial. Todo subcontratista deberá acatar la misma obligación.

7.6 El Proveedor podrá divulgar la existencia de esta relación comercial para efectos de publicidad únicamente con el consentimiento por escrito de PWO.

## **8 Capacidad Competitiva**

8.1 El Proveedor se obliga a mantener y mejorar constantemente su capacidad competitiva, especialmente con respecto a su tecnología, calidad, precios, confiabilidad de entrega, y servicio.

**PWO DE MEXICO, S.A. DE C.V. ("PWO")**  
**General Terms and Conditions of Purchase**  
**("GTCP")**

*Términos y Condiciones Generales de Compra*  
(Versión: 01.01.2014)



8.2 Should one of the Supplier's competitors make PWO a better offer, PWO shall have the right to present this detailed and comparable offer ("the Competitive Offer") to the Supplier with a request to adjust the existing conditions accordingly, based on the Competitive Offer, within a period of three (3) months. The Supplier is obligated to notify PWO in writing within one (1) month after receiving the above mentioned request to inform PWO whether the Supplier is willing to adjust its conditions accordingly within the period of three (3) months specified above. If the Supplier does not adjust in writing and within the period prescribed its conditions accordingly to those of the Competitive Offer, PWO shall have the right to cancel the delivery items affected by the Competitive Offer at one (1) month notice. If the Supplier fails to implement the improved conditions fully and within the period prescribed despite having agreed to do so, PWO shall have the right to cancel the delivery items affected by the Competitive Offer without notice.

**9 Quality, Environment, and Documentation**

9.1 The Supplier's deliveries must comply with the rules of technology and safety regulations, as well as the technical data disclosed in any form by PWO. Any modifications to the delivery item require PWO's previous written consent.

9.2 Additionally, the Supplier's deliveries shall comply with the applicable legal regulations Official Mexican Standards, regulations, terms or law within the Mexican territory.

9.3 The Supplier will immediately inform PWO of relevant changes to goods, their availability, possible use or quality caused by statutory regulations and coordinate appropriate measures in individual cases. The same applies as soon as and insofar as the Supplier recognizes that such changes will occur.

9.4 If nothing else is indicated in the corresponding Order, reference shall be made

8.2 En caso que algún competidor del Proveedor haga una oferta mejor (la "Oferta Competitiva"), PWO tendrá el derecho a presentar tal Oferta Competitiva detallada y comparable al Proveedor y a la vez pedirle que ajuste las condiciones existentes según el caso y con base en la Oferta Competitiva, dentro de un plazo de tres (3) meses. Dentro de 1 (un) mes posterior a la recepción de dicha solicitud, el Proveedor deberá notificar a PWO sobre su disposición a ajustar sus condiciones dentro del suscitado plazo de tres (3) meses. En caso que el Proveedor no ajuste por escrito durante dicho plazo sus condiciones con base en la Oferta Competitiva, PWO tendrá derecho a cancelar, con notificación anticipada de un (1) mes, la entrega de los productos afectados por la Oferta Competitiva. En caso que el Proveedor no implemente las mejores condiciones plenamente dentro del plazo establecido, pese a su compromiso de hacerlo, PWO tendrá derecho a cancelar la entrega de los productos afectados por la Oferta Competitiva sin previo aviso.

**9 Calidad; Ambiente; Documentación**

9.1 Las entregas del Proveedor deberán cumplir con las reglas de tecnología y/o los reglamentos de seguridad dados a conocer en cualquier forma por PWO, tanto como con los datos técnicos convenidos. Cualquier modificación hecha al producto requerirá del consentimiento previo por escrito de PWO.

9.2 Adicionalmente las entregas del Proveedor deberán cumplir con toda Norma Oficial Mexicana aplicable, regulación, término o ley dentro de los Estados Unidos Mexicanos.

9.3 El Proveedor debería informar inmediatamente a PWO sobre cualquier modificación relevante en el producto, su disponibilidad, su posible uso, o calidad derivada de normatividad o regulaciones oficiales y deberá coordinar las medidas oportunas en cada caso individual. Esta disposición se aplicará tan pronto y hasta el punto en que el Proveedor sepa de tales cambios.

9.4 En caso que nada adicional se describa en la Orden correspondiente, se deberá hacer

**PWO DE MEXICO, S.A. DE C.V. ("PWO")**  
**General Terms and Conditions of Purchase**  
**("GTCP")**

*Términos y Condiciones Generales de Compra*  
(Versión: 01.01.2014)



to the VDA volume entitled "Sicherung der Qualität von Lieferungen" (Ensuring the Quality of Consignments) in relation to the first sample inspection authorized in writing by PWO's quality department. Irrespective of this, the Supplier must continuously verify the quality of the products. The Contracting Parties shall inform each other about ways of improving quality

9.5 If the type and scope of the tests, the testing materials and the testing methods have not been agreed upon between the Supplier and PWO, PWO is willing to discuss the tests with the Supplier at its request within the scope of PWO's knowledge, experience and possibilities in order to determine the required state of the art in test engineering. In addition, PWO shall inform the Supplier of the relevant safety regulations on request.

9.6 Furthermore, the Supplier must comply with keeping special records to show how, in what way and by whom the delivery items have been inspected and what results the required quality tests have delivered. The test records must be kept for ten (10) years and submitted to PWO on request. The Supplier shall impose the same obligations on its own suppliers as far as the legal framework allows. The duty to keep documentation applies to all delivery items unless an exception agreement has been made.

9.7 To the extent to which the authorities or public clients may wish to examine PWO's production process and production documents in order to subsequently verify certain requirements, the Supplier, at PWO's request, shall agree to grant them the same rights at its factory and provide them with all reasonable support.

**10 Activities at PWO's Premises**

Any persons working at PWO's premises in order to meet the Supplier's obligations are subject to the provisions and regulations of PWO's guidelines for external companies and

referencia al volumen VDA denominado "Ensuring the Quality of Consignments" respecto a la primera inspección autorizada por escrito por el departamento de calidad de PWO. No obstante, el Proveedor deberá verificar continuamente la calidad de los Productos. Las partes se informarán mutuamente respecto a medidas para mejorar la calidad.

9.5 En los casos en que el Proveedor y PWO no hayan convenido previamente sobre la clase y alcance de las pruebas y los materiales y métodos de prueba, PWO estará dispuesto a discutir el tema con el Proveedor previa solicitud y dentro del alcance de los conocimientos, experiencia y posibilidades de PWO, con el fin de determinar las tecnologías necesarias para la ingeniería de pruebas. Asimismo, PWO informará al Proveedor previa solicitud respecto a los reglamentos de seguridad aplicables al régimen de pruebas.

9.6 Asimismo, el Proveedor deberá mantener registros específicos que indiquen cómo, de qué forma y por quién fueron inspeccionados los productos por entregar, además de los resultados de las pruebas de calidad requeridas. Los registros de prueba deberán conservarse durante diez (10) años y facilitados a PWO previa solicitud. El Proveedor deberá imponer las mismas obligaciones a sus propios proveedores hasta el punto permitido por el marco jurídico correspondiente. El deber de conservar esta documentación se aplicará a todo producto por entregar, salvo las excepciones específicas convenidas.

9.7 Hasta el punto en que las autoridades o clientes públicos pudieran querer examinar el proceso de producción y los documentos de producción de PWO con el fin de verificar ciertos requerimientos, el Proveedor, previa solicitud de PWO, deberá otorgarles las mismas facilidades en sus instalaciones y ofrecerles todo apoyo razonable para dicho fin.

**10 Actividades en Instalaciones de PWO**

Toda persona que labore en las instalaciones de PWO para satisfacer las obligaciones del Proveedor estará sujeta a las disposiciones y reglamentos de los lineamientos de PWO para

**PWO DE MEXICO, S.A. DE C.V. ("PWO")**  
**General Terms and Conditions of Purchase**  
**("GTCP")**

*Términos y Condiciones Generales de Compra*  
(Versión: 01.01.2014)



PWO's applicable instructions with regard to accident prevention, work safety regulations, environmental or other regulations. Dangerous materials may only be used at PWO's premises in coordination with PWO's experts and must be labeled accordingly.

empresas ajenas, además de los instructivos de PWO sobre la prevención de accidentes, reglamentos de seguridad laboral, reglamentos ambientales y otros. Se podrán utilizar materiales peligrosos en las instalaciones de PWO únicamente previa coordinación con los peritos de PWO. Tales materiales deberán ser claramente señalados.

**11 Material Defects**

**11 Defectos Materiales**

11.1 PWO will examine the goods within a reasonable period of time after these have arrived at their destination in order to determine whether the correct quantity and type of goods has been delivered accordingly to the Order and whether the goods show any externally identifiable damage. PWO shall immediately notify the Supplier in writing of any defects in the delivery as soon as they have been detected in the proper course of business. In this respect, the Supplier shall raise no objection as to a delayed complaint.

11.1 PWO inspeccionará los bienes dentro de un plazo razonable posterior a la entrega para comprobar que se haya entregado la cantidad correcta de los bienes objeto de la Orden y que dichos bienes estén libres de daños externos identificables. PWO notificará inmediatamente por escrito al Proveedor sobre cualquier defecto en los productos entregados tan pronto como sea detectado durante el transcurso normal de operaciones. Siendo así, el Proveedor no podrá oponerse alegando inoportunidad de la queja.

11.2 PWO shall be entitled to full statutory claims, of any kind, in respect of material defects. If there is any indication of a material defect within twelve (12) months of the transfer of risk, it will be presumed that the item was already defective at the time of the transfer of risk, unless such a presumption is inconsistent with the nature of the item or the type of defect.

11.2 PWO tendrá en todo momento derecho a cualquier tipo de reclamaciones, de cualquier índole, derivadas por defectos materiales. Cuando haya indicio de un defecto material dentro de los doce (12) meses posteriores al traslado de propiedad, se supondrá que el producto ya estaba defectuoso al momento del traslado de propiedad, salvo que tal suposición no proceda debido a la naturaleza del producto o el tipo de defecto.

11.3 If the Supplier has made an unsuccessful attempt to remedy the defect, has unjustifiably refused to remedy the defect or allowed a reasonable extended deadline to expire without action, PWO shall have the right to rectify the defect itself or to have it rectified and to claim compensation for the expenses incurred. PWO shall have the same right in urgent cases, particularly in order to avert acute dangers or to avoid greater damage.

11.3 En caso que el Proveedor haya intentado remediar el defecto sin éxito, se haya negado injustificablemente a remediarlo o haya permitido que una fecha límite expire sin acción alguna, PWO tendrá el derecho a rectificar el defecto por medios propios o bien mandar a rectificarlo y luego solicitar el reembolso de los gastos así incurridos. PWO tendrá el mismo derecho también en casos urgentes, especialmente para evitar peligros inminentes o para evitar daños o perjuicios mayores.

11.4 If the defect is not found until after production has commenced, PWO can also claim damages for additional expenses.

11.4 En caso que se descubra un defecto una vez iniciada la producción, PWO podrá reclamar también daños y perjuicios por gastos adicionales.

11.5 The warranty rights expire after 12 (twelve) months after the property was

11.5 Las reclamaciones por defectos prescriben en 12 (doce) meses después de la transferencia



**PWO DE MEXICO, S.A. DE C.V. ("PWO")**  
**General Terms and Conditions of Purchase**  
**("GTCP")**

*Términos y Condiciones Generales de Compra*  
(Versión: 01.01.2014)



effectively transmitted, unless there is a contract, agreement, purchase order or other applicable documents that specifies a longer term than the term herein established. In no event, under no circumstances the warranty term can be shorter than 12 (twelve) months. If a defect is asserted against the Supplier within the specified period, the limitation period is deemed to have been observed.

11.6 Without limiting the foregoing, the Supplier warrants that its goods and services meet the requirements and are free from any defects that would void or reduce their value or suitability for their intended known use. This warranty also extends to the materials and vendor parts used for the goods and services by the Supplier.

11.7 If the goods or services are delivered to another affiliate of PWO or an additional supplier contracted by PWO, that affiliate or supplier shall have the right to assert any claims under the warranty for defects against the Supplier on behalf of PWO.

**12 Product Liability, Indemnification, and Third Party Insurance Coverage**

12.1 Insofar as the Supplier is responsible for damage to a product, the Supplier is obligated to indemnify PWO against third party claims for damages of any kind, to the extent to which the cause lies in causes attributable to the Supplier.

12.2 In this context, the Supplier is also obligated to reimburse PWO for expenses resulting from or in connection with any recall that PWO carries out. PWO will notify the Supplier of the nature and scope of the recall measures to be carried out (insofar as this is possible and reasonable) and give the Supplier the opportunity to comment.

12.3 The Supplier agrees to maintain a product liability insurance policy with sufficient coverage for personal injury/damage to property and civil liability, and to provide PWO with evidence of

efectiva de la propiedad, a excepción que se establezca un término mayor al aquí establecido en un contrato, convenio, orden de compra o cualesquier otros documentos aplicables. Si se reclama un defecto ante el Proveedor dentro del plazo especificado, se considerará observado el período de limitación.

11.6 Sin perjuicio de lo anterior, el Proveedor garantiza que sus productos y servicios cumplen con los requisitos y que no tienen defectos que disminuyan o anulen su valor o su eficacia para el uso especificado, incluyendo garantías de comerciabilidad o idoneidad para el propósito particular para el que fueron diseñados, seleccionados y fabricados. Esta garantía se extiende también a los materiales y piezas de proveedores utilizados por el Proveedor para la entrega de productos y servicios.

11.7 Cuando los bienes o servicios sean entregados a otra filial de PWO o a un proveedor adicional contratado por PWO, dicha filial o proveedor tendrá el derecho a reclamar a nombre de PWO defectos bajo la garantía ante el Proveedor.

**12 Responsabilidad Civil, Indemnización y Seguros contra Daños a Terceros**

12.1 En vista de que el Proveedor será responsable por productos dañados, también deberá indemnizar a PWO contra reclamos de terceros por cualquiera clase de daños o perjuicios cuando lo anterior se deba a causas imputables al Proveedor.

12.2 En este contexto, el Proveedor también deberá reembolsar a PWO cualesquier gastos incurridos en relación con cualquier retiro de productos del mercado efectuado por PWO. PWO notificará al Proveedor sobre la naturaleza y alcance del retiro del mercado por efectuar (mientras tal notificación sea posible y razonable) para darle oportunidad a ofrecer observaciones respecto al proceso.

12.3 El Proveedor se obligará a mantener una póliza de seguro de responsabilidad civil por productos defectuosos con suficiente cobertura por lesiones corporales, daños a propiedad y

**PWO DE MEXICO, S.A. DE C.V. ("PWO")**  
**General Terms and Conditions of Purchase**  
**("GTCP")**

*Términos y Condiciones Generales de Compra*  
(Versión: 01.01.2014)



such coverage on request; this shall not affect any further claims for damages that PWO may has.

responsabilidad civil, y proporcionará constancia de dicha cobertura a PWO previa solicitud. Dicha póliza no menoscabará ningún reclamo mayor por daños o perjuicios que PWO pudiera promover.

**13 Production Materials**

13.1 The ownership of models, molds, templates, samples, tools, plans and other production materials that the Supplier produces or procures in order to complete the Order must be transferred to PWO as soon as these have been produced, regardless of whether or not PWO is charged a portion of the costs. It is hereby agreed between PWO and the Supplier that instead of handing over the production materials to PWO, the Supplier shall store these on PWO's behalf. Any production materials that PWO provides shall remain PWO's property and may not be used for any other purposes. The Supplier shall bear the costs of repair and renewal, as well as the risk of destruction and deterioration of the production materials. Production materials may neither be destroyed, sold, pledged, passed on nor otherwise disposed of without PWO's prior written consent.

**13 Materiales de Producción**

La propiedad de los modelos, moldes, plantillas, muestras, herramientas, planes y otros materiales de producción confeccionados o adquiridos por el Proveedor con el fin de fabricar los productos deberán ser transferidos a PWO en cuanto sean producidos, no obstante si se haya cobrado o no a PWO parte de su costo. Las Partes convienen que en lugar de entregar a PWO los materiales de producción, el Proveedor los almacenará en sus instalaciones. Todo material de producción proporcionado por PWO seguirá siendo propiedad de PWO y no podrá ser utilizado por ningún otro propósito. El Proveedor sufragará los costos de reparación y renovación de los materiales de producción, tanto como todo riesgo de destrucción y deterioro. Los materiales de producción no podrán ser destruidos, vendidos, pignorados, cedidos ni de otra manera enajenados sin el consentimiento previo por escrito de PWO.

13.2 The production materials must be handed over to PWO without further request as soon as the processing of the business allows or, in any case, immediately after PWO has made such a request.

13.2 Los materiales de producción deberán ser entregados a PWO sin mediar solicitud previa tan pronto permita el proceso de la operación o, en todo caso, inmediatamente después de que PWO así lo solicite.

13.3 Production materials may only be used for deliveries to third parties if PWO has first given its written consent. The provisions under Clause 7 regarding confidentiality shall also apply.

13.3 Los materiales de producción podrán ser utilizados para entregas a favor de terceros sólo previo consentimiento por escrito de PWO. Asimismo, se aplicarán las disposiciones de la Cláusula 7 sobre la confidencialidad.

**14 Initial Sample Inspection**

On the first Order or in case of any changes to the execution of Orders, PWO must be provided with at least one sample with an initial sample inspection report before final production takes place. In this case the final Order will be placed on the condition that the sample has been approved by PWO.

**14 Inspección de la Muestra Inicial**

Al producirse la primer Orden o en caso de la ejecución de cambios en las Órdenes, se deberá proporcionar a PWO al menos una muestra del producto, acompañado de un informe sobre la inspección de la muestra inicial, antes del inicio de la producción final. En este caso, la Orden final se hará previa aprobación de la muestra

**PWO DE MEXICO, S.A. DE C.V. ("PWO")**  
**General Terms and Conditions of Purchase**  
**("GTCP")**

*Términos y Condiciones Generales de Compra*  
(Versión: 01.01.2014)



por parte de PWO.

**15 Force Majeure**

Any delays beyond Supplier's control shall exempt Supplier from its delivery commitment for the duration of the interruption. Delays beyond the Supplier's control include any type of delay that is not the Supplier's responsibility, particularly delays caused by force majeure, acts of public enemies, governmental restrictions, fire, flooding, earthquakes, epidemics, unusually severe storms, delays due to similar natural or governmental circumstances, as well as strikes or labor disputes (caused by or with the participation of employees or subcontractors of the Supplier), or any other circumstances beyond the reasonable sphere of influence of the Supplier. Furthermore, PWO shall be entitled to procure the goods from other sources for the duration of the delay and to reduce the delivery quantities indicated in the Order and/or delivery schedules without any obligation towards the Supplier. Moreover, such excusable delays shall entitle PWO, without prejudice to its other rights, to withdraw from the contract in part or in full without any obligation to reimburse the Supplier for any potentially resulting damages. The same applies to the off-take obligation of PWO.

**16 Reservation of Title**

16.1 In the event that PWO provides the Supplier with parts, PWO hereby reserves title to such parts. If these parts are processed or reworked by the Supplier, these shall be manufactured on PWO's behalf. If the purchased part is processed with other parts that do not belong to PWO, PWO shall acquire co-ownership of the new part in the same ratio as that between the value of the purchased part and the other parts processed at the time of processing.

16.2 The same shall apply in the case of amalgamation. If the amalgamation is such that the Supplier's part is regarded as the main part, it is deemed agreed that the Supplier shall transfer a co-ownership share to PWO and shall

**15 Fuerza Mayor**

Cualquier atraso más allá del control del Proveedor, lo exonerará de su obligación de entrega por la duración de la interrupción. Los atrasos más allá del control de las Partes incluirán cualquier atraso que no sea responsabilidad del Proveedor, en especial los atrasos ocasionados por fuerza mayor, actos de enemigos públicos, restricciones gubernamentales, incendio, inundación, terremoto, epidemia, tormentas inusualmente severas o atrasos debido a circunstancias naturales o gubernamentales similares, tanto como huelgas o disputas laborales (causadas o apoyadas activamente por empleados o subcontratistas del Proveedor), o cualquier otra circunstancia fuera del ámbito de influencia razonable del Proveedor. Asimismo, PWO tendrá derecho a adquirir los bienes de otras fuentes mientras persista el atraso, además de reducir las cantidades por entregar especificadas en las Órdenes y/o cronogramas de entrega, sin ninguna obligación ante el Proveedor. Tales atrasos perdonables darán a PWO, sin menoscabo de sus demás derechos, el derecho a terminar el contrato parcial o totalmente sin ninguna obligación de reembolsar al Proveedor por los daños que éste pudiera sufrir. Lo mismo aplicará para cualquier obligación de compra a cargo de PWO.

**16 Reserva de Título**

16.1 En caso que PWO proporcione piezas al Proveedor, PWO reservará el título sobre las mismas. En caso que las piezas sean procesadas o fabricadas por el Proveedor, tales trabajos se considerarán hechos a favor de PWO. Si el producto es procesado con otros artículos que no sean propiedad de PWO, éste adquirirá copropiedad sobre el producto nuevo en la misma proporción que la que haya entre el valor del producto comprado y el de los demás productos procesados en el mismo lote.

16.2 Lo mismo se aplicará en el caso de fusión. Cuando el amalgamamiento sea tal que el artículo del Proveedor se considere el artículo principal, se conviene que el Proveedor transferirá a PWO un interés de copropiedad y conservará a

**PWO DE MEXICO, S.A. DE C.V. ("PWO")**  
**General Terms and Conditions of Purchase**  
**("GTCP")**

*Términos y Condiciones Generales de Compra*  
(Versión: 01.01.2014)



keep the resulting part of which PWO is the sole owner or the co-owners on PWO's behalf.

nombre de PWO el artículo que sea propiedad exclusiva o copropiedad de PWO.

**17 Right of Retention and Set-Off**

**17 Derecho de Retención y Compensación**

The Supplier hereby grants to PWO the set-off right, without prior notice, at any time during the term of this Agreement, any amount derived from this Agreement, Individual Orders, its Attachments and/or the applicable legislation, paid or payable by PWO in benefit of the Supplier.

El Proveedor en este acto otorga a PWO el derecho de compensar sin necesidad de aviso previo, en cualquier momento durante la vigencia del presente contrato, cualquier cantidad derivada del presente Contrato, Órdenes Individuales, sus Anexos y/o la legislación aplicable, pagada o pagadera por PWO en favor o beneficio del Proveedor.

**18 Compliance with Laws**

**18 Cumplimiento con la Legislación**

The Supplier is obligated to refrain from committing any acts that might result in any criminal liability due to fraud or breach of trust, insolvency offences, and criminal acts against free competition, granting of an undue advantage or bribing of persons employed by the Supplier or third parties. In the event of any breach of this clause, PWO shall be entitled to withdraw from and/or terminate all legal transactions with the Supplier without notice or compensation and to stop all negotiations. Notwithstanding the above, the Supplier shall be obligated to comply with all laws and regulations that affect the Supplier and its business relationship with PWO.

El Proveedor deberá abstenerse de cualquier acto en que pudiera incurrir en responsabilidad penal debido al fraude o al abuso de confianza, delitos de insolvencia, actos criminales que atentan contra la libre competencia, cesión de ventajas indebidas o el soborno de personas empleadas por el Proveedor o terceros. En caso de contravención de las disposiciones de esta cláusula, PWO tendrá derecho a retirarse de y/o terminar toda operación legal con el Proveedor sin previo aviso ni resarcimiento y a detener toda negociación. No obstante lo anterior, el Proveedor tendrá la obligación de cumplir con toda legislación y reglamento que afecte al Proveedor y su relación comercial con PWO.

**19 Labor Relations**

**19 Relaciones Laborales.**

19.1 Contracting Parties covenant that no work relationship of any kind will be created between them or its employees and PWO. Supplier will hold sole responsibility for the payment of all its payroll, social security, and benefits, including but not limited to: fees to INFONAVIT, IMSS, profit sharing and other taxes pursuant to applicable laws. Supplier shall hold sole responsibility for the fulfillment of all the applicable labor provisions and all the rights of its employees, pursuant thereof.

19.1 Las Partes acuerdan que no hay relación laboral de ningún tipo creada entre ellos o sus empleados y PWO. El Proveedor se hará responsable por el pago de todas sus nóminas, seguridad social y beneficios, incluyendo pero no limitado a: factura al INFONAVIT, IMSS, reparto de utilidades y otros impuestos de conformidad con las leyes aplicables. El Proveedor deberá mantenerse como el único responsable del cumplimiento de todas las disposiciones laborales aplicables y todos los derechos de sus empleados, en virtud de los mismos.

19.2 The Supplier shall act as an independent contractor. No agreement, instrument, document or transaction contemplated in this document should be interpreted or considered

19.2 El Proveedor deberá actuar como un proveedor independiente. No hay acuerdo, instrumento, documento o transacción contemplada en este documento debe ser

**PWO DE MEXICO, S.A. DE C.V. ("PWO")**  
**General Terms and Conditions of Purchase**  
**("GTCP")**

*Términos y Condiciones Generales de Compra*  
(Versión: 01.01.2014)



as an act through which Supplier is associated with PWO or through which any similar relationship or entity is created.

19.3 Likewise, Supplier is bound to give PWO, with the frequency the latter determines, a copy of the documents that accredit the payment of benefits, payroll, social security fees and contributions to IMSS and other applicable institutions, regarding Supplier personnel.

19.4 Therefore, Supplier expressly acknowledges that it has its own elements, and they are sufficient, pursuant to the Federal Labor Law. In such light, Supplier will assume any obligation derived from a work responsibility or a responsibility of any other nature regarding its employees or any other person, Supplier may authorize for the supply of the products, being committed to hold PWO harmless from any lawsuit or claim of any kind that may be brought against by the employees of Supplier against PWO.

**20 General Provisions**

20.1 All payment of products shall be made by electronic transfer to the bank account provided in writing by the Supplier to PWO.

20.2. These GTCP shall be governed by the laws of the the United States of Mexico excluding the provisions of the law on conflict of laws under international private law and excluding the provisions of the UN Convention on the International Sale of Goods (CISG). For the construction, execution and compliance of this Agreement, parties subject themselves to the jurisdiction of the laws and Federal Courts of the State of Puebla, Mexico, therefore waiving any other jurisdiction or legislation that may correspond to them due to their present or future address or due to any other reason.

20.3. These GTCP shall be governed by the Commercial Code and in any other applicable law in force and within the United States of Mexico.

interpretado o considerado como un acto mediante el cual el Proveedor se asocia con PWO o como cualquier otro tipo de asociación.

19.3 Asimismo, el Proveedor está obligado a dar a PWO, con la frecuencia de esta última determine, una copia de los documentos que acrediten el pago de prestaciones sociales, nóminas, cuotas de seguridad social y las contribuciones al IMSS y otras instituciones aplicables, relativas al personal del Proveedor.

19.4 Por lo tanto, el Proveedor reconoce expresamente que cuenta con elementos propios y suficientes, de conformidad con la Ley Federal del Trabajo. Ante esta situación, PWO no asume ninguna obligación derivada de la responsabilidad del trabajo o la responsabilidad de cualquier otra índole con respecto a los empleados del Proveedor, el Proveedor se obliga a mantener a PWO en paz y a salvo ante cualquier demanda o reclamación de cualquier tipo que se presenten los empleados del Proveedor en contra de PWO.

**20 Disposiciones Generales**

20.1 Todo pago de productos será realizado mediante transferencia a la cuenta bancaria que por escrito informe el Proveedor a PWO.

20.2. Los presentes Términos y Condiciones se regirán exclusivamente por las leyes de los Estados Unidos Mexicanos excluyendo lo dispuesto en la ley sobre conflicto de leyes de derecho privado internacional así como lo dispuesto en la Convención de las Naciones Unidas sobre Compraventa Internacional de Mercaderías (CISG). Para todo lo relativo a la interpretación, ejecución y cumplimiento judicial del presente contrato, las partes acuerdan someterse a la jurisdicción de las leyes y tribunales federales competentes en el Estado de Puebla, México, renunciando en consecuencia a cualquier otra jurisdicción o legislación que pueda corresponderles por razón de sus domicilios presentes o futuros o por cualquier otra causa

20.3 Estos TCGC se regirán por el Código de Comercio, así como por cualquier otra ley aplicable y vigente dentro de los Estados Unidos Mexicanos.

**PWO DE MEXICO, S.A. DE C.V. ("PWO")**  
**General Terms and Conditions of Purchase**  
**("GTCP")**

*Términos y Condiciones Generales de Compra*  
(Versión: 01.01.2014)



20.4 If one or several provisions of these GTCP should be void, this shall not affect the validity of the remaining provisions. The clause that is void shall be replaced by one that is legally valid.

20.5. These GTCP shall be executed in both, English and Spanish versions, being both binding to parties, in the understanding that in case of doubt in relation to the adequate interpretation hereby, the English version shall govern at all times.

\*\*\*

20.4 En caso que una o más disposiciones de estos TCGC resulten nulas, dicha nulidad no afectará la validez de las demás disposiciones. La cláusula nula será sustituida por otra que sea legalmente válida.

20.5. Los presentes TCGC se ejecutará tanto en versiones en inglés y español, siendo ambos vinculantes para las partes, en el entendido de que en caso de duda en relación con la interpretación adecuada por este medio, la versión en inglés regirá en todo momento.

\*\*\*